

目录

Contents

1 孔融让梨

Kong Rong gave up bigger pear

- 1 -

2 三个儿子

Three sons

- 9 -

3 蓝色的树叶

Blue leaves

- 17 -

4 要下雨了

It's going to rain

- 23 -

5 画杨桃

Drawing starfruit

- 29 -

6 称赞

Praise

- 35 -

7 手捧空花盆的孩子

The child holding an empty flowerpot

- 41 -

8 “环保”外婆

“Environmental protection” grandma

- 48 -

9 小马过河

A colt crossing the river

- 55 -

10 画家乡

Drawing hometown

- 63 -

11 海上日出

Sunrise on the sea

- 70 -

12 足球与炒鸡蛋

Football and scrambled eggs

- 77 -

13 松鼠日记

The diary of a squirrel

- 83 -

14 最大的“书”

The biggest “book”

- 91 -

15 好朋友
Good friends

- 98 -

16 狐假虎威
The fox borrows the tiger's terror

- 105 -

17 望梅止渴
Look at plums to quench thirst

- 111 -

18 鹬蚌相争
The conflict between the
snipe and the mussel

- 117 -

19 成语
Idiom

- 122 -

20 寓言两则
Two allegories

- 129 -



词汇表
Vocabulary

- 136 -



繁体字课文
Text in Traditional Chinese

- 154 -



第12课 足球与炒鸡蛋

Football and scrambled eggs



课文

足球和炒鸡蛋怎么会连在一起呢？那就听听我的故事吧！

那是我上一年级的時候，一个星期天的中午，妈妈不在家，我和爸爸只好自己做饭吃。可爸爸的眼睛只盯着电视，根本没有





下厨的意思。老师不是让我们多做家务吗？

我正好练一练。

“爸爸，您教我炒鸡蛋好吗？”“没问题！我一边看球赛，一边教你。”我急忙把材料准备好。爸爸说：“往锅里加油。”我照他说的，加了点儿油。过了一会儿，爸爸又叫了起来：“加油！加油！哎呀！”我说：“老爸，油不是刚加过了吗？”爸爸这才回过神来，说：“对了，打鸡蛋。”我往锅里加了两个鸡蛋后问：“老爸，加好了，下一步该怎么做呢？”爸爸又放大嗓门叫了起来：“加油啊！哎呀！大笨蛋！”我生气地说：“爸爸，我看妈妈炒鸡蛋从来不是这样的。”他也生气地





说：“叫你加油你不听，看到你的下场了吧？”

就这样，我往锅中加油又加蛋。最后，我让爸爸来看我的杰作。他刚看一眼，就惊呆了：半锅的油，半锅的鸡蛋！这杰作都可以去挑战吉尼斯了，说不定，还能拿第一名呢！

How could the football be connected with the scrambled eggs? Listen to my story.

When I was in Grade One, a Sunday noon, mom wasn't at home, so dad and I had to cook. But he was fixing his eyes on the TV set and didn't intend to cook at all. Didn't our teacher tell us to do more housework? I could take this chance to practice.

“Dad, could you teach me how to cook scrambled eggs?” “No problem! I can watch the game while teaching you.” I prepared the material at once. Dad said: “Add oil (Jia You) into the pot.” I added a little oil as he asked. But after a while, dad shouted again: “Jia You! Jia You! (Go!) Oh! ” I said: “Dad, didn't I add the oil just now?” Dad just realized what had happened, saying: “Right, add eggs.” I added two eggs into the pot and then asked: “Dad, it's done. And what about the next step?” Dad raised his voice again: “Jia You! Oh! You fool! ” I said angrily: “Dad, mom never cooks scrambled eggs like this.” He said angrily too: “I told you to 'Jia You', but you didn't listen. Now you can see the consequence! ”

As such, I added both oil and eggs into the pot. As last, I asked dad to see my masterwork. He was stunned at first glance: what a mess of oil and eggs in the pot! The masterwork may apply for Guinness and gain the first place!



生词

- | | | | |
|--------|------------|---------|-------------------|
| 1. 炒 | chǎo | v. | fry |
| 2. 连 | lián | v. | connect |
| 3. 年级 | niánjí | n. | grade |
| 4. 星期天 | xīngqītiān | n. | Sunday |
| 5. 盯 | dīng | v. | fix one's eyes on |
| 6. 电视 | diànshì | n. | TV |
| 7. 下厨 | xià chú | v. | cook |
| 8. 意思 | yìsi | n. | intent |
| 9. 家务 | jiāwù | n. | housework |
| 10. 练 | liàn | v. | practise |
| 11. 球赛 | qiú sài | n. | ball game |
| 12. 材料 | cáiliào | n. | material |
| 13. 锅 | guō | n. | pan |
| 14. 加 | jiā | v. | add |
| 15. 油 | yóu | n. | oil |
| 16. 加油 | jiāyóu | v. | cheer |
| 17. 哎呀 | āiyā | interj. | oh |
| 18. 嗓门 | sǎngmén | n. | voice |



19. 笨蛋	bèndàn	n.	fool
20. 从来	cónglái	adv.	always
21. 下场	xiàchǎng	n.	consequence
22. 杰作	jiézuò	n.	masterwork
23. 惊呆	jīngdāi	v.	be stunned
24. 挑战	tiǎozhàn	v.	challenge
25. 吉尼斯	Jínísī	pn.	Guinness



扩展

- ① 一年级 五年级 高年级 低年级
- ② 只好 只有 只能
- ③ 盯 看 瞧
- ④ 炒鸡蛋 煮面条 炒菜



词语运用

- ① 只好
妈妈不在家,我和爸爸只好自己做饭吃。
回家的路上车坏了,我们只好推着车走回来。



② 从来

我看妈妈炒鸡蛋从来不是这样的。

小姑娘很乖,从来不哭不闹。

③ 刚……就……

爸爸刚看一眼,就惊呆了。

我们刚出门,就下雨了。



比一比

连在一起——连妈妈也笑了

打鸡蛋——打架 下一步——脚步



量词

一锅——油/饭/水



补充生词

- | | | | |
|--------|----------|-------|-----------------------|
| *1. 只有 | zhǐyǒu | conj. | only |
| *2. 只能 | zhǐ néng | | have no choice but to |
| *3. 瞧 | qiáo | v. | (spoken) look |
| *4. 打架 | dǎjià | v. | fight |

